

# La Histórica Gira del Coro La Grâce de Kinshasa

Un Éxito Rotundo

*Por Ambroise Kua-Nzambi Toko*

Este maravilloso coro congoleño es miembro de la FIMC desde el año 2000. Al mismo tiempo, forma parte de la federación de coros francófonos A Choeur Joie y miembro cofundador de la Federación Congoleña para la Música Coral. En los últimos diez años esta agrupación coral, dirigida por Ambroise Kua-Nzambi Toko y compuesta principalmente por directores de coros, ha dejado bien clara su presencia en el mundo de la música coral.

Tras conseguir un explosivo éxito mediático sin precedentes en la República Democrática del Congo entre 2001 y 2004 con su álbum audiovisual «Ngiele Ngiele», que fue difundido en prácticamente todos los canales de Kinshasa, La Grâce se ha lanzado a la conquista del mundo con voluntad y determinación. El coro ha obtenido renombre internacional rápidamente, gracias a su participación en 25 encuentros internacionales.

La Grâce canta en 24 lenguas africanas y ha preparado cuatro impresionantes espectáculos de música coral: *Zimboka za Bantu* (los gritos de los hombres), *Zingana* (la sabiduría del canto africano), *Mélopées d'Afrique noir* (cantos del África negra), *Ngoma ye nsakala* (percusión) y *La humanidad de los humanos* (creada para la 14<sup>a</sup> Cumbre de la Francofonía celebrada en Kinshasa).

La gira de 2013, que ha estado dedicada al restablecimiento de la paz en el este de la República Democrática del Congo,

comenzó el 9 de mayo en Ratingen (Alemania), donde permanecieron durante 8 días. Tras el debut, actuaron en otras cinco ciudades de la zona (Colonia, Düsseldorf, Moer, Müllheim, etc.), y del 17 al 23 de mayo estuvieron en Berlín. La agrupación visitó 25 ciudades y municipios franceses, entre los cuales Estrasburgo, Nancy, Ouistreham, Caen, Saint-Etienne, Saint-Chamond, Saint-Martin la Plaine, Cluny, Lyon, Millau o Sylvanès.

Estos valientes cantantes venidos de África participaron en 11 festivales y encuentros culturales locales e internacionales y ofrecieron un total de 78 espectáculos, de los cuales 45 fueron conciertos abiertos al gran público en 31 ciudades diferentes: Challenge Camerounais –19ª edición– y Carnaval de las Culturas en Berlin; Festival «Les Journées Sacrées» en Estrasburgo; Noche de la Música y las Culturas en el teatro de Caen; Festival «Rue des Artistes», Nova'ciné y 45º aniversario de la MJC Saint-Chamond en Saint-Chamond; 10º aniversario de Blok Notes y Festival «TouT'Le monde chante en Lyon»; Festival «Jazz à Vienne» y el Festival de Música Sacra y Músicas del Mundo de la Abadía de Sylvanès.



*Choir La Grace in Berlin  
for the "Carnival of  
Cultures"*

La agrupación también ofreció actividades de animación y talleres de canto, percusión y danza, así como pequeños conciertos en más de 20 centros educativos de Francia y Alemania, desde escuelas de parvulario hasta institutos, pasando por escuelas de música. Además de estas prestaciones para diferentes cultos, el director del coro, Ambroise Kua-Nzambi, impartió cinco talleres de música coral africana para adultos.

En su paso por todos estos lugares, el coro La Grâce ha concedido por segunda vez diversos diplomas de honor y reconocimientos a las personas encargadas de organizar sus estancias en las diferentes ciudades. Los galardonados con dichos reconocimientos fueron Martin Hanke de Ratingen (2007-2013), Agnès Polet de Ouistreham (2007, 2009 y 2013), la Asociación Kiamvu-Le Pont (2009 y 2013) y Jacqueline Fabre de Saint-Chamond (2011 y 2013), a quienes se les agradeció su significativa contribución a la promoción internacional del coro La Grâce y, en especial, su apoyo a la música africana.

Próximamente recibirán el mismo reconocimiento artesanos de la talla de Thierry Thiébaud, François Lupwishi Mbuyamba, Richards Augugliaro (Festival International des Chœurs en Montagne) de Saint-Martin Vésubie y Albert Tuzolana de Anderlecht.

De este modo, el grupo cuenta ya a escala internacional con 214 actuaciones a sus espaldas, además de 60 talleres dirigidos y guiados, 25 festivales internacionales y otros encuentros de gran prestigio entre los que destacan, entre otros, el Simposio Mundial de Música Coral (Kyoto, 2005); la 19ª edición del certamen «Choralies de Vaison-la-Romaine» (2007); el festival «Namur en Chœur» (Bélgica) y «Musica Sacra International» (Alemania y Bélgica, 2012). Ya han fijado la fecha de su próxima gira, que tendrá lugar durante el verano de 2015 y en la que recorrerán Alemania, Francia, Bélgica, Suecia e Israel.

El 3 de agosto de 2013, en la ceremonia de los *awards* corales africanos organizada por «Africa Sings» en Lomé, el coro La Grâce ganó tres de los cuatro trofeos previstos: mejor videoclip, mejor presencia en la escena internacional y mejor director de coro africano del año.

El coro La Grâce quiere dar las gracias a:

Los ayuntamientos de Mülheim, Estrasburgo, Saint-Chamond, Lournand, Cluny, Saint-Martin La Plaine, Roquefort, Sylvanès y Villars; el Presidente de A Cœur Joie; los coros de la familia de A Cœur Joie Lorraine; la Iglesia de Ratingen; la Asociación Raccib de Berlín; el coro Gospel de Berlín; la Asociación Kiamvu-Le pont; la MJC Saint-Chamond; y, finalmente, a todos los coros y familias anfitrionas que han acogido y alojado a sus coristas.



*Choir La Grace in  
Strasbourg for the "Sacred  
Days" Festival*

Un enorme gracias a la Delegada General de Valonia-Bruselas por su apoyo, al Embajador de Alemania en la República Democrática del Congo, al Cónsul de la Embajada de Bélgica en la República Democrática del Congo, al Presidente de la Federación Congoleña para la Música Coral, así como a todos los patrocinadores que hayan contribuido de una manera u otra

al éxito de esta gira histórica cuyas huellas permanecerán grabadas en la memoria de más de uno durante mucho tiempo.



### **Ambroise Kua-Nzambi Toko**

es autor-compositor, mediador cultural, educador, Medalla de Plata al Mérito de las artes y las letras (2006), Director de Coro Africano para la Juventud (2012-2014), Presidente de la Federación Congoleña para la Música Coral (2005-2010), miembro del Consejo Internacional de A Coeur Joie International (2005-actualidad), Representante de la República Democrática del Congo en el World Choir Games Council (desde 2004), Director de la Academia africana de música coral (desde 2008), Director del centro cultural «Espace AKT0» y director del coro La Grâce. Además, ha dado clase durante seis años en la Universidad de Kinshasa. Como investigador independiente, actualmente trabaja para el desarrollo, la promoción y la proyección de la música coral africana, que él considera su ministerio y apostolado. Email: [kuanzambi@yahoo.fr](mailto:kuanzambi@yahoo.fr)

*Traducido del francés por María Zugazabeitia, España*

*Revisado por Carmen Torrijos, Madrid, España*

*Edited by Graham Lack, Germany/UK*